



Premi, ferie non godute, provvigioni, periodi di malattia, provvigioni su polizze assicurative, prodotti agricoli dell'anno precedente e altri pagamenti straordinari

Che cosa sono “pagamenti straordinari”?

Dopo il pensionamento lei potrebbe incassare pagamenti relativi ad attività svolte prima di cominciare a percepire la pensione Social Security. Generalmente tali pagamenti non incidono sulle somme erogate dalla Social Security se si riferiscono a lavoro svolto prima di andare in pensione. Nella presente informativa sono descritti alcuni dei più frequenti tipi di pagamenti straordinari, con indicazioni per stabilire se corrispondono a quanto percepito dall'interessato e, in tal caso, come procedere.

Quali pagamenti sono considerati straordinari?

Se lei era un lavoratore stipendiato, i redditi da lavoro percepiti dopo il pensionamento si considerano straordinari se l'ultima attività a cui si riferisce il compenso in oggetto è stata svolta prima della cessazione del lavoro. Alcuni di questi sono: premi di produzione, periodi di ferie o malattia accumulati, trattamento di fine rapporto, arretrati, retribuzione per le ore di reperibilità, provvigioni su vendite ed importi corrisposti al pensionamento o differiti risultanti dal modulo W-2 di un determinato anno ma relativi ad attività svolte in anni precedenti. Tali importi **potrebbero** essere riportati nel modulo W-2 dell'interessato, alla casella intitolata “Nonqualified Plan”.

Per i lavoratori autonomi qualsiasi importo di reddito netto percepito **dopo il primo anno di pensionamento** si considera pagamento straordinario se i servizi cui gli importi si riferiscono sono stati prestati prima di percepire la pensione. Per “servizi” si intende qualunque lavoro regolare o comunque rilevante svolto a favore della propria attività.

Alcuni pagamenti straordinari dei lavoratori autonomi riguardano: sovvenzioni alle attività agricole, utili da prodotti agricoli di raccolti precedenti, utile ricavato dal titolare di un'impresa che svolga una limitata attività nell'ambito dell'impresa stessa.

Quale affetto fa i limiti sul guadagno ai sussidi?

In generale i limiti sui compensi percepiti valgono per i beneficiari di pensioni Social Security che svolgono attività lavorative e non hanno ancora raggiunto l'età del pensionamento completo. I sussidi erogati dalla Social Security subiranno delle riduzioni se i compensi superano un determinato tetto. Nel 2005 l'età del pensionamento completo è di 65 anni e 6 mesi. Tale età aumenterà gradualmente ogni anno fino ad arrivare a 67 anni per chi è nato dal 1960 in avanti.

- Per chi non ha ancora raggiunto l'età del pensionamento completo, il sussidio erogato subirà una detrazione, di 1 dollaro per ogni 2 dollari guadagnati oltre il tetto di \$12,000 nel 2005.
- Nell'anno in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo verrà detratto 1 dollaro per ogni 3 dollari guadagnati oltre il tetto di \$31,800 nel 2005.
- A partire dal mese in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo si avrà diritto all'intero importo della pensione indipendentemente dai compensi guadagnati.

Se ritenete di aver incassato pagamenti straordinari

Se, oltre alla pensione Social Security, lei percepisce anche compensi il cui importo annuo complessivo supera il limite stabilito, e se parte di tali compensi è costituita da introiti straordinari, dovrà rivolgersi alla Social Security avvisando che ritiene di aver percepito introiti straordinari. Se la Social Security concorda che si tratta di introito straordinario, l'importo non verrà conteggiato tra i redditi da lavoro complessivi per l'anno di riferimento.

Esempio di pagamenti straordinari

L'esempio di seguito illustra il regime riservato agli introiti straordinari in base alle regole della Social Security.

Il sig. DeSilva è andato in pensione a 62 anni nel novembre 2004 e ha iniziato a percepire la pensione Social Security. Nel gennaio 2005 il sig. DeSilva ha ricevuto dal suo datore di lavoro un assegno di \$17.000 per ferie non godute. Trattandosi del compenso dovuto per ferie accumulate prima del pensionamento, la Social Security considera tale importo come pagamento straordinario e dunque no lo conteggia ai fini del tetto sui redditi da lavoro per il 2005.

Agenti assicurativi e agricoltori

Due categorie occupazionali a cui vengono spesso corrisposti compensi che si possono considerare pagamenti straordinari sono gli agenti assicurativi che ricevano provvigioni per il rinnovo di polizze e/o provvigioni ricorrenti e gli agricoltori che incassano utili dalla vendita di prodotti del raccolto precedente.

Agenti assicurativi

Molti agenti assicurativi continuano a incassare provvigioni oltre l'anno in cui sono andati in pensione per polizze vendute prima del pensionamento. Questa componente di reddito non incide sulla pensione Social Security, a condizione che il reddito si riferisca ad attività svolte prima di andare in pensione.

Agricoltori

Molti agricoltori raccolgono e immagazzinano i prodotti per poi venderli l'anno successivo. Questa componente di reddito non incide sulla pensione Social Security.

Come contattare il Social Security

Per altre informazioni e per consultare le nostre pubblicazioni v'invitiamo a visitare il nostro sito www.socialsecurity.gov o telefonare al numero verde **1-800-772-1213** (per i non udenti o deboli d'udito è a disposizione il numero **1-800-325-0778**). Potrete ricevere informazioni e risposte alle vostre domande specifiche tramite il nostro servizio di centralino automatizzato attivo 24 ore su 24.

Se avete bisogno di un interprete per condurre i vostri affari con Social Security, noi la forniamo uno gratis. Il servizio interprete è disponibile se comunicate con noi per telefono o nell'ufficio di Social Security. Telefonate il nostro numero gratuito (numero verde), **1-800-772-1213**. Se parlate una lingua all'infuori dell'inglese, premi numero 1 e rimanete sulla linea fino che risponde una rappresentante. Un interprete è chiamato per assistere con la nostra chiamata. Se il vostro affare non può essere completo per telefono, faremo un appuntamento con un ufficio di Social Security locale e noi concordiamo per un interprete durante il vostro appuntamento.

Tutte le telefonate saranno trattate con la massima riservatezza. Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevano un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto Social Security.